

507383-2026 - Hange

Saksamaa – Mäluhaldustarkvarapakett – 152/164/170 - Abstraktions- oder Virtualisierungssoftware
OJ S 139/2026 22/07/2026
Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord - Paranduse teade
Asjad

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: RWTH Aachen University

E-posti aadress: beschaffung@zhv.rwth-aachen.de

Hankija õiguslik vorm: Piirkondliku omavalitsuse kontrollitav avalik-õiguslik isik

Hankija tegevus: Haridus

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: 152/164/170 - Abstraktions- oder Virtualisierungssoftware

Kirjeldus: Abstraktions- oder Virtualisierungssoftware

Menetluse tunnus: 1b06662b-40fb-43d8-acb0-b5ad62d612d6

Sisemine tunnus: 10039050

Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Asjad

Peamine liigitus (cpv): 48519000 Mäluhaldustarkvarapakett

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: RWTH Aachen University Templergraben 55

Linn: Aachen

Sihtnumber: 52062

Riik – jaotus (NUTS): Städteregion Aachen (DEA2D)

Riik: Saksamaa

2.1.4. Üldine teave

Lisateave: #Bekanntmachungs-ID: CXS0YD8YT23T310B# Es sind keine weiteren Hinweise notwendig.

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

vgv -

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade

Ainult siseriiklikest kõrvalejätmise alustest tulenevate kohustuste rikkumine: § 21 des Arbeitnehmer-Entsendegesetzes, § 98c des Aufenthaltsgesetzes, § 19 des Mindestlohngesetzes, § 21 des Schwarzarbeitsbekämpfungsgesetzes und § 22 des Lieferkettensorgfaltspflichtengesetzes vom 16. Juli 2021 (BGBl. I S. 2959)

Kuritegelikus ühenduses osalemine: § 42 Abs. 1 Vergabeverordnung (VgV) i.V.m. §§ 122 Abs. 1, 123 Abs. 1 Nr. 1 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)

Terroriakti toimepanek või terroristliku tegevusega seotud õigusrikkumised: § 42 Abs. 1 Vergabeverordnung (VgV) i.V.m. §§ 122 Abs. 1, 123 Abs. 1 Nr. 1 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)

Rahapesu või terrorismi rahastamine: § 42 Abs. 1 Vergabeverordnung (VgV) i.V.m. §§ 122 Abs. 1, 123 Abs. 1 Nr. 2 + 3 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)

Pettus: § 42 Abs. 1 Vergabeverordnung (VgV) i.V.m. §§ 122 Abs. 1, 123 Abs. 1 Nr. 4 + 5 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)

Korruptsioon: § 42 Abs. 1 Vergabeverordnung (VgV) i.V.m. §§ 122 Abs. 1, 123 Abs. 1 Nr. 6 - 9 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)

Laste tööjõu kasutamine ja muud inimkaubanduse vormid: § 42 Abs. 1 Vergabeverordnung (VgV) i.V.m. §§ 122 Abs. 1, 123 Abs. 1 Nr. 10 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)

Maksude tasumise kohustuse rikkumine: § 42 Abs. 1 Vergabeverordnung (VgV) i.V.m. §§ 122 Abs. 1, 123 Abs. 4 Nr. 1 + 2 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)

Sotsiaalkindlustusmaksete tasumise kohustuse rikkumine: § 42 Abs. 1 Vergabeverordnung (VgV) i.V.m. §§ 122 Abs. 1, 123 Abs. 4 Nr. 1 + 2 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)

Keskkonnaõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine: § 42 Abs. 1 Vergabeverordnung (VgV) i.V.m. §§ 122 Abs. 1, 124 Abs. 1 Nr. 1 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)

Sotsiaalõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine: § 42 Abs. 1 Vergabeverordnung (VgV) i.V.m. §§ 122 Abs. 1, 124 Abs. 1 Nr. 1 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)

Tööõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine: § 42 Abs. 1 Vergabeverordnung (VgV) i.V.m. §§ 122 Abs. 1, 124 Abs. 1 Nr. 1 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)

Maksejõuetus: § 42 Abs. 1 Vergabeverordnung (VgV) i.V.m. §§ 122 Abs. 1, 124 Abs. 1 Nr. 2 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)

Vara haldab likvideerija: § 42 Abs. 1 Vergabeverordnung (VgV) i.V.m. §§ 122 Abs. 1, 124 Abs. 1 Nr. 2 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)

Siseriikliku õiguse kohane samalaadne olukord, näiteks pankrot: § 42 Abs. 1 Vergabeverordnung (VgV) i.V.m. §§ 122 Abs. 1, 124 Abs. 1 Nr. 2 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)

Tõsine ametialane rikkumine: § 42 Abs. 1 Vergabeverordnung (VgV) i.V.m. §§ 122 Abs. 1, 124 Abs. 1 Nr. 3 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)

Konkurentsi moonutamise eesmärgil teiste ettevõtjatega sõlmitud kokkulepped: § 42 Abs. 1 Vergabeverordnung (VgV) i.V.m. §§ 122 Abs. 1, 124 Abs. 1 Nr. 4 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)

Hankemenetluses osalemisega kaasnev huvide konflikt: § 42 Abs. 1 Vergabeverordnung (VgV) i.V.m. §§ 122 Abs. 1, 124 Abs. 1 Nr. 5 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)

Otsene või kaude osalemine käesoleva hankemenetluse ettevalmistamisel: § 42 Abs. 1 Vergabeverordnung (VgV) i.V.m. §§ 122 Abs. 1, 124 Abs. 1 Nr. 6 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)

Ennetähtaegne lõpetamine, kahjutasu või võrreldavad sanktsioonid: § 42 Abs. 1 Vergabeverordnung (VgV) i.V.m. §§ 122 Abs. 1, 124 Abs. 1 Nr. 7 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)

Valeandmete esitamise, teabe esitamata jätmise, suutmatus nõutud dokumente esitada või selle menetluse kohta konfidentsiaalse teabe saamine: § 42 Abs. 1 Vergabeverordnung (VgV) i.V.m. §§ 122 Abs. 1, 124 Abs. 1 Nr. 8 + 9 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: 152/164/170 - Abstraktions- oder Virtualisierungssoftware

Kirjeldus: Gegenstand der Ausschreibung ist eine Abstraktions- oder Virtualisierungssoftware für S3-basierten Objektspeicher, welche als Trenn- oder eben Abstraktionsschicht zwischen dem eigentlichen Objektspeicher und den diesen nutzenden Anwendungen liegen soll. Die Software soll im Rahmen des Forschungsdatenmanagement eingesetzt werden. Dabei wird die Software elementarer Bestandteil der Lösungslandschaft, sodass die RWTH Aachen als Betreiber dauerhaft den Zugang zum Quellcode der Software erhalten muss.

Sisemine tunnus: 10039050

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Asjad

Peamine liigitus (cpv): 48519000 Mäluhaldustarkvarapakett

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: RWTH Aachen University Templergraben 55

Linn: Aachen

Sihtnumber: 52062

Riik – jaotus (NUTS): Städteregion Aachen (DEA2D)

Riik: Saksamaa

5.1.3. Eeldatav kestus

Muu kestus: Piiramatult

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid: Ei ole nõutud

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah

Lisateave: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Keskkonnamõju vähendamine

Kirjeldus: Das Projekt Datalayer unterstützt wie viele Softwareprojekte unmittelbar und mittelbar den Prozess der Digitalisierung und sorgt dafür, dass Daten digital abgespeichert werden.

Keskkonnamõju vähendamist käsitlev lähenemisviis: Saastuse vältimine ja tõrje

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Professionaalne riski hüvitis kindlustus

Valikukriteeriumi kirjeldus: Eigenerklärung über den Abschluss einer

Betriebshaftpflichtversicherung (in Dok 9.0) (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Die

Mindestdeckungssumme für Sach-, Personen- und Vermögensschäden beträgt kumuliert 1.000.000 EUR pro Jahr für alle Schadensfälle

Kriteerium: Muud majanduslikud või finantsnõuded

Valikukriteeriumi kirjeldus: Eigenerklärung über die Mitgliedschaft in einer Berufsgenossenschaft (in Dok 9.0) (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Kriteerium: Registreerimine äriregistris

Valikukriteeriumi kirjeldus: Kopie eines Handelsregisterauszugs (nicht älter als 01.12.2025) (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Kriteerium: Viited määratud tarnetele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Angabe von 3 Referenzen (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Vgl. Dok 7.0 Liste der vom Bieter einzureichenden Unterlagen

Kriteerium: Muud majanduslikud või finantsnõuded

Valikukriteeriumi kirjeldus: Dok 8.0 Eigenerklärung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Kriteerium: Muud majanduslikud või finantsnõuded

Valikukriteeriumi kirjeldus: Dok 8.1 Eigenerklärung Sanktionen-VGV (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Kriteerium: Muud majanduslikud või finantsnõuded

Valikukriteeriumi kirjeldus: Dok 9.0 Angebotsschreiben (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Kriteerium: Tööriistad, taimed või tehnilised seadmed

Valikukriteeriumi kirjeldus: Auflistung der Werkzeuge der Software gem. Dok 3.0 EVB-IT digital Überlassungsvertrag (Typ A) mit Pflege, Punkt 16.3 (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Kriteerium: Viited määratud tarnetele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Zur Verfügungstellung eines Test-Zugangs/Demosystems für das angebotene Produkt (z.B. über GitHub). (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Zur Verfügungstellung eines Test-Zugangs/Demosystems für das angebotene Produkt (z.B. über GitHub). Dieser muss mindestens bis zur Abschluss Angebotsauswertung gültig sein.

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Lisateabe taotlemise tähtaeg: 10/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Hankedokumentide aadress: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS0YD8YT23T310B/documents>

Sihtotstarbeline teavevahetuskanal:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS0YD8YT23T310B>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS0YD8YT23T310B>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 20/08/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 70 Päevad

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib kõik puuduvad pakujaga seotud dokumendid esitada hiljem.

Lisateave: Die Nachforderung von leistungsbezogenen Unterlagen, die die

Wirtschaftlichkeitsbewertung der Angebote anhand der Zuschlagskriterien betreffen, ist ausgeschlossen (§ 56 Abs. 3 Vergabeverordnung)

Lepingutingimused:

Lepingu täitmise peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmisega seotud tingimused: Sofern der Bieter sich der Leistungen von Nachunternehmern bedienen möchte, sind folgende Unterlagen von jedem Nachunternehmer über den Bieter einzureichen: Bedingungen an die Ausführung eines Auftrags 1. Dok 11.0 Verpflichtungserklärung Nachunternehmer (vom Nachunternehmer ausgefüllt, unterschrieben und eingescannt einzureichen) 2. Dok 8.0 Eigenerklärung Ausschlussgründe (vom Nachunternehmer ausgefüllt und unterschrieben in Textform gem. § 126b BGB) 3.

Eigenerklärung des Nachunternehmers über die Mitgliedschaft in einer Berufsgenossenschaft 4. Eigenerklärung des Nachunternehmers über den Abschluss einer Betriebshaftpflichtversicherung 5. Kopie eines Handelsregistrauszugs des Nachunternehmers (nicht älter als 01.12.2025)

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: ei

Õiguslik vorm, mida eeldatakse pakujate rühmalt, kellega sõlmatakse leping: Mehrere Bieter können sich zu einer Bietergemeinschaft zusammenschließen. In diesem Fall hat die Bietergemeinschaft mit Einreichung des Angebots (i) sämtliche Mitglieder der an der Bietergemeinschaft beteiligten Bieter namentlich mit Anschrift, Telefon-/Telefaxnummer sowie E-Mail-Adresse zu benennen; (ii) einen bevollmächtigten Vertreter für das Vergabeverfahren sowie den Abschluss und die Durchführung des Vertrages zu bezeichnen und; (iii) eine von allen Mitgliedern unterschriebene Vollmacht mittels einer Bietergemeinschaftserklärung vorzulegen, in der die gesamtschuldnerische Haftung aller Mitglieder erklärt wird; (iv) eine detaillierte Übersicht einreichen, die darstellt, welches Mitglied für die Erbringung welcher Leistungen/Dienstleistungen verantwortlich ist.

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dūnaamilise hankesūsteemi kohta:

Ei kohaldata dūnaamilist hankesūsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Vergabekammer Westfalen

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Die Vergabe unterliegt der Nachprüfung durch die zuständige Nachprüfungsbehörde Vergabekammer Rheinland (vgl. §§ 155 ff. GWB). Nach § 160 Abs. 3 GWB ist ein Nachprüfungsantrag unzulässig, soweit (Nr. 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von

zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 GWB bleibt unberührt, (Nr. 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, (Nr. 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, (Nr. 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. § 160 Abs. 3 Satz 1 GWB gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Abs. 1 Nr. 2 GWB. § 134 Abs. 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt.

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: RWTH Aachen University

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Vergabekammer Westfalen

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: RWTH Aachen University

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: RWTH Aachen University

Registreerimisnumber: 053340002002-06001-37

Postiaadress: Im Süsterfeld 2

Linn: Aachen

Sihtnumber: 52072

Riik – jaotus (NUTS): Städtereion Aachen (DEA2D)

Riik: Saksamaa

Kontaktpunkt: Abt. 7.3 Zentraleinkauf

E-posti aadress: beschaffung@zhv.rwth-aachen.de

Telefon: +49 2418094200

Internetiaadress: <http://www.rwth-aachen.de>

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Vergabekammer Westfalen

Registreerimisnumber: 05515-03004-07

Postiaadress: Albrecht-Thaer-Straße 9

Linn: Münster

Sihtnumber: 48147

Riik – jaotus (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Riik: Saksamaa

Kontaktpunkt: Siehe E-Mail-Adresse und Telefonnummer

E-posti aadress: vergabekammer@brms.nrw.de

Telefon: +49 251411-1604

Faks: +49 251411-2165

Internetiaadress: <https://www.bezreg-muenster.de/themen/wirtschaft-kultur-und-kommunales/vergabekammer-westfalen>

Selle organisatsiooni rollid:

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta

8.1. ORG-0003

Ametlik nimi: Vergabekammer Westfalen

Registreerimisnumber: 05515-03004-07

Postiaadress: Albrecht-Thaer-Straße 9

Linn: Münster

Sihtnumber: 48147

Riik – jaotus (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Riik: Saksamaa

Kontaktpunkt: Siehe E-Mail-Adresse und Telefonnummer

E-posti aadress: vergabekammer@brms.nrw.de

Telefon: +49251 411-1604

Faks: +49251 411-2165

Internetiaadress: <https://www.bezreg-muenster.de/themen/wirtschaft-kultur-und-kommunales/vergabekammer-westfalen>

Selle organisatsiooni rollid:

Vaidlustusorgan

8.1. ORG-0004

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83

Linn: Bonn

Sihtnumber: 53119

Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Selle organisatsiooni rollid:

TED eSender

10. Muudatus

Eelmise teate versioon, mida muudetakse

:

27c2747d-088b-403f-a80c-030e3905fedd-01

Muudatuse peamine põhjus

:

Hankija vea parandamine

Kirjeldus

:

Unvollständigen Satz vervollständigt

10.1. Muudatus

Punkti tunnus: PROCEDURE

Muudatuste kirjeldus: Unvollständigen Satz vervollständigt

Teave teate kohta

Teate tunnus/versioon: ea844613-910a-44ae-b8a2-1eca7edab5fe - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 21/07/2026 10:07:21 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

Teate avaldamise number: 507383-2026

ELT S väljaande number: 139/2026

Avaldamise kuupäev: 22/07/2026